

Подача заявки на получение базовых услуг из обеспечения (Grundsicherungsleistungen) відповідно до другої книги – Соціального кодексу (SGB II) починаючи з 01.06.2022

Antragsstellung auf Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II ab dem 01.06.2022

Шановні пані та панове!

— Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

01 червня 2022 року будуть внесені поправки до законодавчої бази, що регулюватимуть отримання базових послуг із забезпечення (Grundsicherungsleistungen) згідно із другою книгою Кодексу соціального страхування (SGB II) / базові послуги із забезпечення (Grundsicherungsleistungen).

die gesetzlichen Rahmenbedingungen für den Bezug von Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II) / Grundsicherungsleistungen werden zum 01.06.2022 angepasst.

— **Подача заявки**

Antragsstellung

Ви можете подати заявку дуже просто в електронному вигляді через сайт www.jobcenter-digital.de
<https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/arbeitslosengeld-2>.

Sie können ganz einfach digital über www.jobcenter-digital.de
<https://www.arbeitsagentur.de/arbeitslos-arbeit-finden/arbeitslosengeld-2> einen Antrag stellen.

Або ж відскануйте QR-код:

— Oder scannen Sie den QR-Code:



Для першої подачі заяви Вам не потрібні дані для реєстрації на Jobcenter.digital.

Für die erste Antragsstellung benötigen Sie auf Jobcenter.digital keine Anmelde Daten.

Як тільки Ви подасте заяву, ми можемо надіслати Вам Ваші персональні реєстраційні дані. Після цього Ви також можете подати додаткові документи, повідомити про зміни або поставити запитання через поштову скриньку.

Sobald Sie den Antrag gestellt haben, können wir Ihnen gern Ihre persönlichen Anmelde Daten zukommen lassen. Sie können dann auch Folgeunterlagen einreichen, Veränderungen mitteilen oder Fragen stellen über den Postfachservice.

Все онлайн, без очікування і з будь-якого місця.

Alles online, ohne Wartezeit und überall.

Якщо Вам потрібна консультація або у Вас виникли запитання, Ви можете зв'язатися з нами за телефоном 030/555548-6860. Зверніть увагу, що Вам може знадобитися перекладач.

Haben Sie Beratungsbedarf oder Fragen stehen wir Ihnen unter der Rufnummer 030/555548-6860 zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass Sie ggf. einen Dolmetscher benötigen.

Передумови для надання базових послуг із забезпечення (Grundsicherungsleistungen) відповідно до другої книги – Соціального кодексу (SGB II)

Voraussetzungen für Grundsicherungsleistungen nach dem SGB II

- *Вам не менше 15 років і Ви не маєте права на пенсію за віком*
- *Ви працездатні і можете працювати не менше 3 годин на день*
- *Вам потрібна допомога*
- *У Вас є дозвіл на тимчасове перебування відповідно до § 24 Розділу 1 Закону "Про перебування іноземних громадян" або Ви подали заяву на отримання дозволу на тимчасове перебування (Fiktionsbescheinigung) до Відомства з міграційних питань (скор. нім. LEA – Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin) в оригіналі для підтвердження подачі Вашої заяви;*
- *Ви живете в районі м. Берлін Марцан-Хеллерсдорф (Marzahn-Hellersdorf) і маєте дійсну довідку про реєстрацію/прописку (Meldebescheinigung) (в іншому випадку зверніться до одного з відділів Управління у справах громадян Берліна у Вашому районі)*
- Sie sind mindestens 15 Jahre alt und haben keinen Anspruch auf Altersrente
- Sie sind erwerbsfähig und können mindestens 3 Stunden am Tag arbeiten
- Sie sind hilfebedürftig
- Sie haben eine Aufenthaltserlaubnis nach § 24 (1) des Aufenthaltsgesetzes oder
- eine Fiktionsbescheinigung vom Landesamt für Einwanderung (LEA - Friedrich-Krause-Ufer 24, 13353 Berlin) im Original als Nachweis Ihrer Antragstellung
- Sie wohnen im Bezirk Berlin Marzahn-Hellersdorf und haben eine aktuelle Meldebescheinigung (andernfalls wenden Sie sich bitte an eines der Berliner Bürgerämter in Ihrem Wohnbezirk)

Під час подачі заяви будуть потрібні різні персональні дані про Вас та членів Вашої родини. Якщо Вам ще не виповнилося 25 років, необхідно також надати інформацію про Ваших батьків/опікунів (і документи, що мають відношення до положення про надання базових послуг із забезпечення).

Bei einer Antragsstellung werden diverse personenbezogene Daten von Ihnen und Ihren Familienangehörigen benötigt. Sofern Sie das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, schließt das ebenso die Daten (und leistungsrechtlich relevanten Unterlagen) Ihrer/s Eltern/teils im gemeinsamen Haushalt ein.

Зверніть, будь ласка, увагу, що нам потрібна інформація про родинні стосунки з іншими людьми.

Bitte beachten Sie, dass wir die Angabe des Verwandtschaftsverhältnisses zu weiteren Personen benötigen.

Чи є у Вас питання?

Sie haben Fragen?

На Jobcenter-digital.de і в нашому додатку

Auf Jobcenter-digital.de und in unserer APP



Ви знайдете багато відповідей. Ви також можете подати документи, призначити зустріч та надіслати документи.

finden Sie viele Antworten. Außerdem können Sie darüber auch Unterlagen einreichen und, Termine vereinbaren und Unterlagen zuschicken.

*З найкращими побажаннями,
від імені*

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag

Ваш центр з працевлаштування у м. Берлін Марцан-Хеллерсдорф (Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf)

Ihr Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf

Besucheradresse und Postanschrift:

Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf
Allee der Kosmonauten 29
12681 Berlin

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr. von 08:00 – 12:30 Uhr
sowie Do. von 14:00 – 18:00 Uhr nur für
Berufstätige und Maßnahmeteilnehmende

Telefon: 030 / 5555 48 2222
030 / 5555 48 6860

E-Mail: Jobcenter-Berlin-Marzahn-Hellersdorf@jobcenter-ge.de
Internet: <http://www.berlin.de/jobcenter-marzahn-hellersdorf/>
<http://www.jobcenter.digital/>

Місцезнаходження та поштова адреса:

Jobcenter Berlin Marzahn-Hellersdorf
Allee der Kosmonauten 29
12681 Berlin

Ми працюємо:

пн., вівт., чт., пт. з 08:00 до 12:30
а також виключно для працюючих осіб і учасників
навчальних заходах по чт. з 14:00 до 18:00

Телефон: 030 / 5555 48 2222
030 / 5555 48 6860

E-Mail: Jobcenter-Berlin-Marzahn-Hellersdorf@jobcenter-ge.de
Internet: <http://www.berlin.de/jobcenter-marzahn-hellersdorf/>
<http://www.jobcenter.digital/>